



Technische Dokumentation
ELBLite 28

Ex-i-Handlampe



ELBLite 28

Bedienungsanleitung **ELBLite 28**

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen		Seite
1	Kurzbeschreibung.....	2
2	Lieferumfang.....	3
3	Einlegen der Batterien.....	3
4	Ein- und Ausschalten.....	3
5	Reinigung.....	3
Technische Daten		
6	Betriebsdaten.....	4
7	Sicherheitshinweise.....	4
Anhang		
8	Haftung.....	5
9	Konformitätserklärung.....	5
10	Zertifikate.....	6

Allgemeine Informationen

1 Kurzbeschreibung

Die Handlampe **ELBLite 28** hat die folgenden Vorzüge im Vergleich zu üblichen Taschenlampen:

- kein heißer Glühfaden
- kein Birnenverschleiß
- keine Lagerhaltung von Leuchtmitteln
- helleres Licht und längere Leuchtdauer im Vergleich zu Glühbirnen
- gleichmäßiges Leuchtfeld, frei von Schlieren und Streifen
- gute Farbwiedergabe durch hohen Blauanteil im Weißlicht
- Sparbetrieb (2. Schalterstellung) verlängert die Leuchtdauer noch weiter
- Elektronik kappt die Stromüberhöhung bei frischer Batterie
- Licht noch aus fast leeren Batterien
- geringes Gewicht
- handlich durch Format und Gummigriff

2 Lieferumfang

Die Lieferung beinhaltet:

- Handlampe **ELBLite 28** mit Tragschlaufe
- Transporttasche (nicht im Ex-Bereich verwenden !)
- fest verdrahtetes Leuchtmittel (weiße Leuchtdioden)
- 4 Alkali-Mangan-Zellen Duracell MN 1500 AA (Mignon)

3 Einlegen der Batterie

Batteriewechsel nur außerhalb des Ex-Bereichs !

Sicherheitshinweise beachten!

- Schrauben Sie den Deckel mit der Tragschlaufe ab.
- Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Zellen aus dem Batteriehalter.
- Setzen Sie frische Zellen vom Typ Duracell MN 1500 AA (oder andere genehmigte Fabrikate, s. Kapitel 6) entsprechend den Markierungen auf der Innenwand des Batteriehalters ein.
- Setzen Sie den Batteriehalter mit den Kontakten voraus wieder ein. Er hat eine Mulde als Verpolschutz.
- Schrauben Sie den Deckel des Batteriefachs wieder fest.

4 Ein- und Ausschalten

Die Lampe wird mit einem Druckschalter ein- und ausgeschaltet.

- Mit dem ersten Druck geht die Lampe in den Vollbetrieb,
- beim zweiten Druck in den Sparbetrieb,
- beim dritten Druck schaltet sie wieder aus.

Hinweis:

Wenn die Batterie leer wird, verschwindet der Unterschied zwischen Spar- und Vollbetrieb mehr und mehr.

5 Reinigung

Die Lampe kann mit einem feuchten Lappen gereinigt oder mit einem Pinsel von Staub befreit werden.

Befreien Sie die Batteriekontakte gelegentlich von Verschmutzungen.

Reinigung des Lampenglases nur außerhalb des Ex-Bereichs wegen möglicher Aufladung des Reinigungsgeräts !

Technische Daten

6 Betriebsdaten

Handlampe ELBLite 28:

- Spannung: 6 V
- Leistung bei voller Batterie: ca. 0,7 W im Sparbetrieb, ca. 5 W im Vollbetrieb
- Abmessungen: $\varnothing 44 \cdot 171$ mm
- Gewicht: 246 g

Ex-Zulassung:

- Typ: **ELBLite 28**
- II 2 G EEx ia IIC T4 bzw. II 2 D T 81°C IP65
- $-30^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +50^{\circ}\text{C}$
- TÜV 03 ATEX 2077

Batterie:

- Duracell MN 1500 AA
- Kapazität: 2850 mAh

Weitere nach EN50020, §10.9 typgeprüfte Zellen:

Hersteller:	Typ:	Hersteller:	Typ:
Daimon	Alkaline	Panasonic	Alkaline Power Line Industrial Battery
Double	Alkaline Battery	Rayovac	Maximum Alkaline Battery
Duracell	Alkaline	RS	Alkaline
Duracell	Alkaline Ultra	Varta	Alkaline Electric Power No. 8006
Duracell	Professional Alkaline Battery Procell	Varta	Alkaline Extra Longlife No. 4006
Eveready	Alkaline Energizer	Varta	Alkaline Maxi Tech No. 4706
GP	Super Alkaline Battery 15 A	Varta	Alkaline No. 4806

Helligkeit

Die Helligkeit der Lampe ist abhängig von Hersteller, Typ und Alter der Batterie. Selbst die Verwendung des gleichen Fabrikats garantiert keine gleich bleibende Helligkeit.

Die Lampe besitzt eine Regelung, die die Batterie vor übermäßigem Stromverbrauch schützt. Außerdem verringert ein Softstart beim ersten Einschalten die Blendgefahr.

Im Nicht-Ex-Bereich (und nur da !!!)

können Sie die Helligkeit durch NiCd- oder NiMH-Akkus erhöhen. Durch den kleinen Innenwiderstand von Akkus läuft die Lampe länger mit dem intern geregelten Maximalstrom. Akkus sind im Ex-Bereich verboten! Nur Akkus von gleichem Typ, Hersteller, Alter und Gebrauchsdauer gemeinsam verwenden!

7 Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.

Gültig ist die neueste technische Dokumentation oder technische Beilagen.

Sobald zu befürchten ist, dass die Gerätesicherheit beeinträchtigt ist, muss das Gerät außer Betrieb genommen und seine Wiederinbetriebnahme verhindert werden.

Installation und Bedienung darf nur durch ausgebildetes und geschultes Personal erfolgen, soweit es mit diesem Gerät vertraut ist.

Öffnen oder Verändern des Geräts ist nicht zulässig bzw. darf nur von dazu autorisiertem Personal der E.L.B. Ex-Geräte Bachmann GmbH vorgenommen werden.

Batteriewechsel nur außerhalb des Ex-Bereichs.

Es dürfen ausschließlich Primärzellen Typ Duracell MN 1500 AA oder typgeprüfte Zellen nach EN50020, §10.9 verwendet werden.

Die Lampentasche darf im Ex-Bereich nicht benutzt werden.

Licht emittierende Diodenstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Strahl nicht auf Menschen oder Tiere richten.

Die E.L.B. Ex-Geräte Bachmann GmbH haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.

Die einschlägigen Ex-Bestimmungen (VDE 0160, VDE 0165 bzw. EN 60079-14, EN 50014 – 50039) und die Unfallverhütungsvorschriften (UVV) sind einzuhalten.

Die genannten technischen Daten im Ex-Bereich entsprechen den bei der europäischen EEx-Zulassung zertifizierten Werten. Die Prüfung der Eignung für den vom Anwender vorgesehenen Einsatz und der Umfeldbedingungen obliegt dem Anwender. **Die E.L.B. Ex-Geräte Bachmann GmbH übernimmt hierfür keine Gewährleistung.**

8 Haftung

Die E.L.B. Ex-Geräte Bachmann GmbH haftet für die Gewährung der Garantieleistung. Sie übernimmt keine Schäden, Kosten und Verluste, die durch die Benutzung oder den Erwerb des Gerätes entstehen. Sie ist nicht haftbar für auftretende spezielle Schäden und Nachfolgeschäden.

9 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung



Hiermit bestätigen wir die Übereinstimmung der aufgeführten Geräte mit den Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaft. Die Sicherheits- und Installationshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten.

Modell: Handlampe **ELBLite 28**

Richtlinie: EMV Richtlinie 98/336/EWG)*

Europäische Norm: EN 50081-1, 3/93*)
EN 50081-2, 3/93*)
EN 50082-1, 2/96*)
EN 50082-2, 2/96*)

Richtlinie: Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG*)

Europäische Norm: EN 61010-1, 3/94*)

EN 50014: Februar 1997*)
EN 50020: 2002*)
EN 50281-1-1: Oktober 1999

***) einschließlich Nachträge**

E.L.B. Ex-Geräte Bachmann GmbH + Co,
Postanschrift: An der Hartbrücke 8, 64625 Bensheim,
Telefon: 06251-637 36, Fax: 06251-637 29,
E-Mail: elb@elb.de,
Handelsregister Bensheim, HRB Nr. 1728,
Geschäftsführer: Steffen Bachmann



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer



TÜV 03 ATEX 2077

- (4) Gerät: Handlampe Typ **ELBLite 14**
- (5) Hersteller: E.L.B.Ex-GERÄTE
Bachmann GmbH
- (6) Anschrift: An der Hartbrücke 8
D-64625 Bensheim

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 03 YEX 550480 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 EN 50020:2002 EN 50281-1-1:1999

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G EEx ia IIC T4 bzw. II 2 D T 75°C

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Tel.: 0511 986-1470
Fax: 0511 986-2555



Hannover, 25.03.2003

TÜV NORD CERT

Strobel

Der Leiter

(13)

ANLAGE

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2077**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Handlampe Typ **ELBLite 14** darf innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche betrieben werden, die Betriebsmittel der Kategorie 2 bzw. 3 erforderlich machen. Der Batteriewechsel muss außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches erfolgen.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -30°C bis $+50^{\circ}\text{C}$.

Elektrische Daten

Versorgung (interne Batterie)	3 Stck. Alkaline Batterien Größe AA nach IEC LR6 $U = 4,5 \text{ V}$
----------------------------------	---

Es sind nur nach Abschnitt 10.9 der EN 50020:2002 erfolgreich typgeprüfte Batterien zulässig. Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung genannt.

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 03 YEX 550480 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen



1. E R G Ä N Z U N G
zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2077

der Firma: E.L.B. Ex-GERÄTE
Bachmann GmbH
An der Hartbrücke 8
D-64625 Bensheim

Die Handlampe Typ **ELBLite 14** darf künftig auch entsprechend den im Prüfbericht aufgelisteten Unterlagen gefertigt werden.

Die Änderungen betreffen die Erweiterung der Typenbezeichnung, die Kennzeichnung und den inneren Aufbau.

Die zusätzliche Typenbezeichnung lautet: **ELBLite 28** mit der Kennzeichnung: II 2 G EEx ia IIC T4 bzw. II 2 D T 81°C

Elektrische Daten

Typ **ELBLite 28**

Versorgung 4 Stck. Alkaline Batterien Größe AA nach IEC LR6
(interne Batterie) U = 6 V

Es sind nur nach Abschnitt 10.9 der EN 50020:2002 erfolgreich typgeprüfte Batterien zulässig. Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung genannt.

Alle weiteren Angaben gelten unverändert für diese 1. Ergänzung.

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 04 YEX 551455 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Tel.: 0511 986-1470
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 06.05.2004

Der Leiter